

En estos recortes de diarios y revistas que
conservo seguramente por una vanidad no
bien explicable por mi manera de pensar,
debo aclarar: que si algunos juicios los
considero sinceros y me halagan como
hombre y como artista, otros juicios en
cambio me molestaron siempre porque el
articulista ha macaneado en grande
abusando de consideraciones y superlativos
que no conciben absolutamente con mi
modesta obra artistica.

Fco. C. T. V. D. J. V.

Los cuadernos de Pío
UN SUEÑO, UN VIAJE Y UNA CIUDAD: ROMA



Pío Collivadino. Fotografía, c. 1891. Archivo MPC

M useo
P ío
C ollivadino



Universidad Nacional de Lomas de Zamora
www.unlz.edu.ar

MUSEO PÍO COLLIVADINO

Medrano 165, Banfield, Buenos Aires, Argentina.

 @MuseoPioCollivadino  @museopiocollivadino

SECRETARÍA DE EXTENSIÓN
UNIVERSIDAD NACIONAL DE LOMAS DE ZAMORA
MUSEO PÍO COLLIVADINO

Textos e idea
Adriana Fiedczuk

Diseño gráfico
Estefanía D. Nigoul

SECRETARÍA DE EXTENSIÓN
UNIVERSIDAD NACIONAL DE LOMAS DE ZAMORA
MUSEO PÍO COLLIVADINO

Queda prohibida su reproducción por cualquier medio de forma total o parcial sin la previa autorización del Museo Pío Collivadino

ISBN 978-987-3839-33-7

Hecho el depósito que previene la Ley 11.723
Argentina

Fiedczuk, Adriana Silvana
Un sueño, un viaje y una ciudad : Roma / Adriana Silvana Fiedczuk. - 1a ed. - Lomas de Zamora : Universidad Nacional de Lomas de Zamora ; Banfield : Museo Pío Collivadino, 2023.
Libro digital, PDF - (Los cuadernos de Pío)

Archivo Digital: online
ISBN 978-987-3839-33-7

1. Historia del Arte. 2. Biografías. 3. Arte Argentino. I. Título.
CDD 700.9



INTRODUCCIÓN

**Los archivos son
necesarios en la
sociedad porque
promueven el
conocimiento,
custodian
y preservan
nuestra memoria.**

Los archivos son necesarios en la sociedad porque promueven el conocimiento, custodian y preservan nuestra memoria.

Cada archivo tiene un carácter único, que deja constancia de las actividades culturales y administrativas, siendo un fiel reflejo de la evolución de las sociedades. Los **archivos** custodian decisiones, actuaciones y memoria. Nos permiten contextualizar el objeto de estudio y así realizar un análisis más completo.

La colección “Los cuadernos de Pío” se propone presentar al lector documentos del archivo personal de Pío Collivadino en fascículos que abordaran diversas temáticas relacionadas con la vida y obra del pintor.

El artista tomó la decisión de llevar adelante en forma sistemática y selectiva esta recopilación de material documental demostrando una intencionalidad de dejar registrado todos aquellos sucesos que formaron parte de su vida pública y privada. El material recopilado y

organizado es muy valioso en cuanto cantidad y variedad de documentos: fotografías, correspondencia epistolar, bocetos, diplomas, afiches, catálogos, etc.

A través de su estudio se puede hacer un seguimiento de la evolución del artista pero también nos permite ver al ser humano, sus deseos, sus pensamientos, sus emociones, sus pasiones y su mirada particular en relación con su entorno y con sus contemporáneos. Marcando claramente el rumbo que tomó su carrera, con aciertos y sinsabores, la de convertirse en figura pública y por lo tanto amada por muchos y cuestionada por otros.

Es de gran interés ver plasmada la vida de este artista polifacético desde sus inicios hasta su consagración, no solo desde un punto de vista profesional sino también personal.

En este cuaderno “Un sueño, un viaje y una ciudad: Roma” reúne una selección de documentos del Archivo Pío Collivadino relacionados con su viaje a Roma y la etapa de su formación académica. Entre 1890 y 1906 va a estudiar en el Real Instituto de Bellas Artes de Roma, además de participar en forma activa en múltiples actividades culturales que se desarrollaban en el ámbito del Circolo Artistico Intenazionale, una de los grandes centros de reunión de artistas pertenecientes a diversas disciplinas. Allí se desplegaba una gran actividad social y artística, se respiraba un verdadero ambiente de camaradería.

Adriana Fiedczuk

**UN SUEÑO, UN VIAJE
Y UNA CIUDAD:
ROMA**

**Pío fue un artista
talentoso pero
sobre todo
hombre de
oficio, dominó
todas las técnicas
artísticas...**

Italia durante mucho tiempo fue un referente en la formación de artistas, un centro de conocimiento al que llegaban estudiantes de distintos puntos pero el epicentro del movimiento de arte moderno se desplazaría hacia Francia, París se convertiría en el centro de este nuevo arte aunque igualmente muchos artistas seguían buscando formarse en la magnífica ciudad de Roma.

Pío Collivadino no fue la excepción, hijo de inmigrantes italianos, en 1890 decidió partir rumbo a Europa para formarse artísticamente y tomar contacto con grandes maestros. Primero visita los pueblos de donde sus padres eran originarios toma algunas impresiones del lugar, visita algunos parientes y finalmente se establece en Roma.

En el año 1892 inicia sus estudios en el Real Instituto de Bellas Artes de Roma, donde estudió durante seis años completando todos los estudios académicos.

Paralelamente formó parte de la Asociación Artística Internacional, conocida como Circolo Artistico di Roma donde se reunían artistas plásticos, poetas, estudiosas de las letras, gente del mundo del teatro. Se tomaban cursos libres, realizaban exposiciones, centro de reuniones y diversión: la bohemia.

1

Num.º	TITOLO	AUTORE	EDITORE
	- <u>EN EL AÑO 1890 en el mes de Junio</u> -		
	<p><i>Mi buena madre al despedirme me regaló un anillo de compromiso el cual me acompañó siempre y fui ciertamente <u>mi marcota</u>.</i></p>		
	- <u>LLEGADA A ROMA el 15 de Agosto 1890</u> -		
	- <u>COPIAS DE LA GALERIA DE ARTE MODERNO</u>		
	- <u>INGRESO AL "REALE INSTITUTO DI BELLE</u>		

1- Libreta personal perteneciente a Pío Collivadino dónde él registraba todas las actividades y anécdotas relacionadas con sus inicios artísticos y sus obras. Archivo MPC

EN EL AÑO 1890 EN EL MES
DE JUNIO

“Me embarco en el vapor
Citta di Genova y me voy a
Europa,
me despido de mi familia y
al abrazarme a mi padre no
pensaba
que era el último abrazo
porque fatalmente
no lo he vuelto a ver más.”

LLEGADA A ROMA

EL 15 DE AGOSTO 1890

“Después de haber pasado
unos días en el pueblo Isola
del Cantone en casa
de los Picullo muy amigos de
familia, varias semanas en
Mortara en casa de los tíos
Ángel y Teresa Nebbia,
y unos días en Torino
con la familia (¿Benedetti?),
fui a mi destino que era
Roma.”

ARTI EN ROMA 1892

Doy el exámen de Ingreso,
fui aprobado y continué en
todos los cursos con buenos
conceptos y calificaciones.

OSSERVAZIONI

me embarco en el vapor Citta di Genova y me
voy a Europa - Me despido de mi familia y
al abrazarme a mi padre no pensaba que era
el último abrazo porque fatalmente no lo
he vuelto a ver más -

Viaje en compañía con el Piccolo decorador
Tomemichini el cual me aconsejó en muchas cosas

Después de haber pasado unos días en el pueblo
Isola del Cantone en casa de los Picullo muy
amigos de familia, y varias semanas en
Mortara en casa de los tíos Ángel y Teresa
Nebbia, y unos días en Torino con la familia
Benedetti, fui a mi destino que era Roma.

Roma - Las Uvas - que envió luego a mi familia
y actualmente lo pone Carlitos.

Il Vento - (Leomontones en acción) idem como arriba
Marina di De Martino. id. id.

Canera en la montaña de Bellano: id. id.
Ombre scolaris de Bellano - Tablita pequeña que
he donado a Juan Vergara

ARTI EN ROMA. 1892. Doy el examen de
Ingreso, fui aprobado y continué en todos
los cursos con buenos conceptos y calificaciones.
Todo el curso Académico fue de 6 años
Director el Prof. Prosperi, al cual recordare siempre



2- Estudio de Collivadino en Via Sicilia en Roma

Fotografía, 1891

Archivo MPC



3- Cimitero di Mortara
Acuarela sobre papel, 5 de agosto de 1890. 14 x 24,5 cm
Archivo MPC

4



5



6



7



Collivadino participó con entusiasmo en todo tipo de actividades como el Gran Salón de Baile del Circolo Artistico ganando por concurso la decoración del mismo en 1893, actividad que tuvo a cargo los años siguientes.

Pío fue un artista talentoso pero sobre todo hombre de oficio, dominó todas las técnicas artísticas, fue muy perfeccionista e incursionó en la pintura al fresco, marouflage, al óleo, acuarela, dibujo a lápiz, carbonilla, sanguina, pastel; todas las técnicas del grabado, también incursiona en la ilustración.

Página anterior:

4- *Pío Collivadino junto a su retrato,*
pintado por el Artista Umberto Coromaldi
Fotografía, 1896
Archivo MPC

5- *Diploma de Honor*
Papel impreso, 1893. 37,5 x 50,5 cm
Entregado por la Asociación Artística
Internacional de Roma a Pío Collivadino
por la decoración del festejo de Carnaval
Archivo MPC

6 y 7- *Invitación al Baile de Carnaval organizado*
por el Circolo Artisitico di Roma
Tema "Fondo del mar". Papel impreso color, 1893
Archivo MPC



8- *Modelo*
 Acuarela sobre papel, 1904. 34 x 22,5 cm
 Archivo MPC

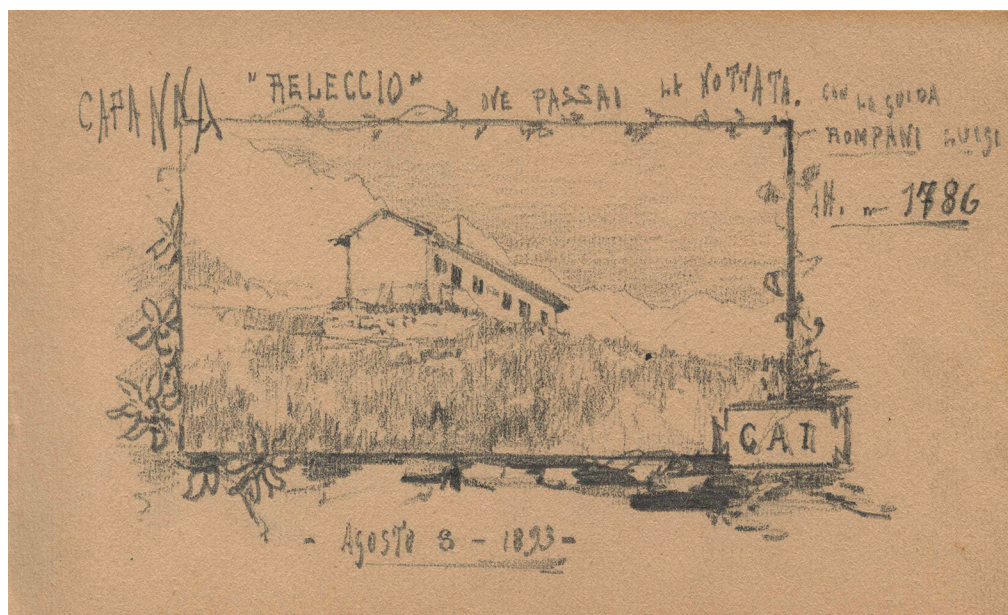
8 9



9- *Nazzarena 2º. Studio fatto al Circolo*
 Acuarela sobre papel, c. 1891. 22,6 x 14 cm
 Archivo MPC

M
 P
 C
 17

10



11



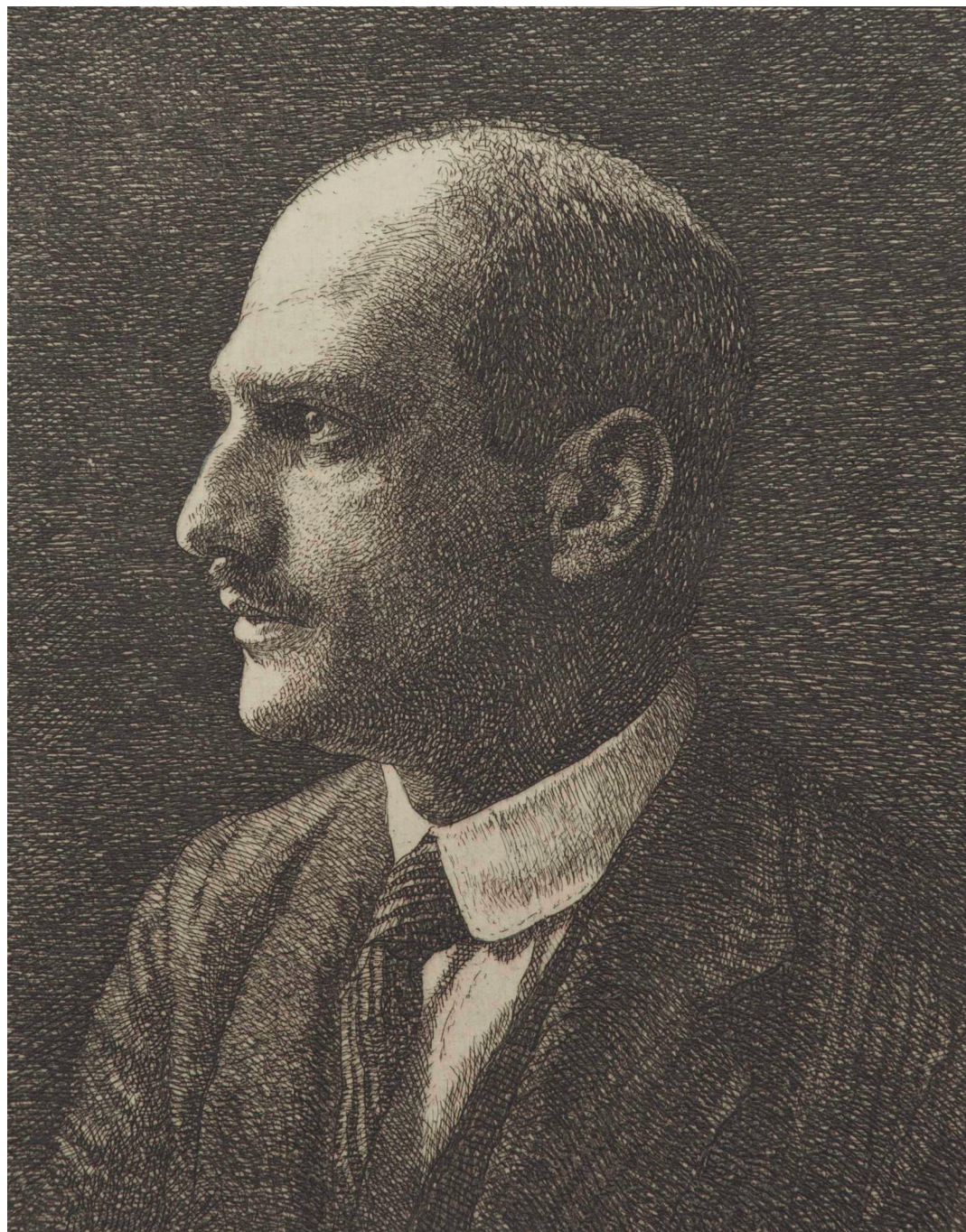
10- Capanna "Releccio"
Dibujo a lápiz sobre papel, 1893
9,5 x 15,8 cm
Archivo MPC

11- La casa di Nerina
Dibujo a lápiz sobre papel, 1896
10 x 14 cm
Archivo MPC



12- *Noche de navidad*
Aguafuerte y Aguatinta, c. 1895. 76 x 56,5 cm
Archivo MPC

13



13- *Retrato del Conde Matarazzo*
Aguafuerte, c. 1902
26,5 x 22 cm
Archivo MPC

M

P

C

20

14



14- Portada de la revista "Emporium", 1900
Papel impreso. 27 x 19,2 cm
Archivo MPC

A fines del siglo XIX comenzó a pintar una obra de gran envergadura “Caín”, cuya temática es un clásico pasaje bíblico los cuales eran generalmente reservados para los grandes formatos.

Pero en el año 1900 visitó la Exposición Universal en París y según queda registrado en su libreta personal de apuntes decidió modificar la obra de manera radical, cambiando su enfoque. Esta obra que el artista nunca finalizó más tarde se la regaló a su hermano Fortunato.

Collivadino se presentó en la Exposición Internacional de Arte de Venecia (Bienal de Venecia) en más de una oportunidad: en 1901 con un díptico titulado “Vida Honesta” adquirido por la Galería Marangoni de Udine, en 1903 presentó “La Hora del Almuerzo” que ganó una medalla de oro al año siguiente en la Exposición Universal de Saint Louis, EE.UU y que fue comprada por el Museo Nacional de Bellas Artes. Y en 1905 expuso “Noche en los bastiones” obra donde se puede apreciar su interés por explorar con la luz y el paisaje.

Cesare Maccari lo eligió para que colaborara con él para la realización de los frescos del Palacio de Justicia de Roma en 1906 año en el que regresó en forma definitiva a Buenos Aires. Llegó acompañado de Amalia Bressolin quien había sido una de sus modelos en Italia y compañera de vida hasta que falleció en 1930.

15

16



15- *Gigi Mafimiani*
(Modelo de la obra "Caín")
Fotografía de un dibujo al pastel, 1900
Archivo MPC



16- *Collivadino en su taller en Roma* (pintando
su óleo "Caín" junto a su modelo)
Fotografía, c. 1899
AGN

17

“EL DIARIO” EN ROMA

El taller está lleno de las muestras apreciables de su labor, su asiduidad su buen gusto y hasta su rica inspiración: bocetos, estudios al desnudo, cabezas, frescos.

Una gran tela, ya diseñada y con todos los materiales en preparación, es la muerte de Abel por Caín. Es labor que le llevará el resto del año. Anticipo que será su más hermosa obra.

Yo espero verle adelantar y crecer en este medio artístico de Roma, que él siente y respira noble e intensamente al contacto de los grandes modelos, en trato íntimo y afectuoso con los mejores maestros...

“EL DIARIO” EN ROMA

EL TALLER DEL PINTOR COLLIVADINO

DOS NUEVAS TELAS

ROMA, Junio 22.

Sabia que teníamos en Roma algunos pensionados para estudios artísticos, y quise conocer de cerca, íntimamente, la labor de algunos de ellos para satisfacción de argentino y como conveniente descargo á una esplicable curiosidad periodística. Fuime, pues, en busca de uno de ellos—el joven pintor Pio Collivadino, de Buenos Aires, con mucha familia en esa capital. Vive via del Corso número 12, último piano, allá arriba, en la misma casa de departamentos donde se aloja D'Annunzio y han vivido cada cual en su época, un príncipe de Bulgaria y el papa Pio Sétimo: dos placas en mármol así lo hacen constar.

Se suben muchas escaleras, se aborda otra mas estrecha, se penetra en un pequeño vestíbulo, se entra en un salón—el taller del artista—después un cuarto de estudio y biblioteca, mas al interior una cámara fotográfica—instalacion modesta, pero apropiada y en la que todos los detalles son obra del mismo artista.

Me recibe cariñosamente, me agacaja, me muestra todo sencillamente, sin pretensiones pero con la plena conciencia de dejarme satisfecho: veo que es un laborioso, un ordenado, un trabajador, que gana bien la pensión que recibe de nuestro gobierno. Ojalá pueda dársele mas, que lo merece, si bien él no lo pide.

Es regular alto, sano y colorido como una manzana, récio y bien constituido: ojos inteligentes, figura de artista. Muy ilustrado, de sólida instruccion, frecuentando las mejores relaciones de su arte, habla y se espide con un criterio de apreciacion no vulgares.

Lleva seis años de Roma—dos de pensionado—ha hecho todos los cursos de la academia de San Lúcas.

En Buenos Aires, hizo hace algunos meses una exposicion de sus trabajos, con un éxito que lo honra. En la Exposicion del Retiro obtuvo una medalla por un boceto suyo.

El taller está lleno de las muestras apreciables de su labor, su asiduidad su buen gusto y hasta su rica inspiración: bocetos, estudios al desnudo, cabezas, frescos.

Pero sus dos grandes telas, son las que ha emprendido últimamente y de las cuales una está terminada, lista para ser embarcada para Buenos Aires, como obsequio al gobierno, y la otra diseñada ya, que ofrecerá al Museo de Buenos Aires por el órgano del ministerio de Instruccion Pública.

Es la primera una reproduccion de la Via Apia—largo de 155 metros por 1 de alto, con cornisa puro estilo romano, dibujada y dorada por el mismo Collivadino. La nota de color es gris. El momento reproducido es después de un temporal, á la caída de la tarde, cuando todos los tonos se uniforman y desaparece el claro y oscuro. Ha reproducido el momento más triste de la Via Apia para demostrar mejor que asíe transit gloria mundi. Le hubiera bastado para ganar éxito fácil, buscar otro motivo y halagar la nota del colorido; pero él ha preferido valientemente probarse con un tema que pudiera llamar algo ingrato.

Quien ha visto la Via Apia á la hora ó en las circunstancias que Collivadino ha elegido para su cuadro, hará el debido honor á la obra y la inspiracion del artista. No lo digo yo; se lo han dicho «maestros» delante de mí.

Una gran tela, ya diseñada y con todos los materiales en preparacion, es la muerte de Abel por Cain. Lo destina al museo de Buenos Aires. Es labor que le llevará el resto del año. Anticipo que será su mas hermosa obra.

Puedo citar otros trabajos de Collivadino, como ser su colaboracion inteligente en la decoracion de la iglesia de Teramo, pintada *tutto fresco*, ayudando al notable pintor comendador César Mariani, ex-presidente de San Lúcas. Allí ha trabajado tres años. Conozco testimonios del profesor Mariani, tan cariñosos como lisonjeros para Collivadino, llamándole «su amigo» en términos afectuosísimos.

He visto algunos trabajos suyos para ilustrar algunos albums, que son verdaderas preciosuras; entre otros una hermosísima carátula para los «Tristes Argentinos» de Julian Aguirre. Con grandes gustos por el arte del *affiche*, conozco uno para «Aires Gallegos» que ha sido muy elogiado.

Yo espero verle adelantar y crecer en este ambiente artístico de Roma, que él siente y respira noble e intensamente al contacto de los grandes modelos, en trato íntimo y afectuoso con los mejores maestros y la frecuentacion de sus círculos mas distinguidos. Sé que tiene proyectos, oyéndole hablar en nuestras visitas á los museos del Vaticano, las galerias particulares y el círculo artístico internacional—una curiosidad este último que aconsejo visitar á los que vienen á Roma.

Lazcano.

17- El Taller del pintor Pio Collivadino

El Diario en Roma, 1899

Recorte periodístico

Archivo MPC

M

P

C

24

Num.	TITULO	AUTORE	EDITORE	OSSERVAZIONI
108	- <u>TERMINACION DE MIS ESTUDIOS en el</u>			<p>"Real Instituto de Bellas Artes de Roma." y me instaló en el taller que tenía el amigo Ernesto de la Caricava en Via del Corso 13. En este taller Caricava pintó su obra maestra "<u>Sim pan y sin trabajo.</u>"</p> <p>Empecé con el cuadro <u>Caín</u> que no he terminado porque al visitar la <u>Exposición Universal</u> de <u>París en el 1900</u>, me encontré que los <u>Caines y afines</u>, habían desaparecido, entonces a mi regreso a Roma, maté a <u>Caín</u>, de modo que vengué la muerte de <u>Abel</u>. Empecé desde luego <u>Vida Honesta</u>. 1901. - Hora del almuerzo-1903. (Sere sui bastioni). (Notte en los bastiones 1905</p>
	- <u>PARODIA DE LA AURORA DE GUIDO RENI</u>			<p>(Olla) <u>Exposición humorística Roma 1902.</u> Donada a un amigo fotógrafo de Roma.</p>
	- <u>LA FIN DEL SIGLO - (ha fine del "Secolo")</u>			<p><u>Stanzola</u>. <u>Exposición humorística en Nápoles 1900</u> Premiada con un 3.º Premio - Donada a Carlitos.</p>
	- <u>ILUSTRACIONES DE LA REVISTA</u>			<p>"<u>NOVISSIMA</u>" de <u>De Fonseca</u>. Roma - En esta revista anual colaboraron casi todos los mejores literatos y artistas - <u>Pirandello</u>, <u>Cambalotti</u>, <u>De Carolis</u> - <u>Immacoli</u> etc. <u>Roberto Bracco</u> - <u>1901-1900</u></p>

Empezó con el cuadro *Caín* que no he terminado porque al visitar la Exposición Universal de París en el 1900, me encontré que las *Caines* y *afines*, habían desaparecido, entonces a mi regreso a Roma, maté a *Caín*, de modo que vengué la muerte de *Abel*.

18- Libreta personal
Pertenece a Pío Collivadino donde él
registraba todas las actividades y anécdotas
relacionadas con sus inicios artísticos y sus obras
Archivo MPC

19



19-*Amalia*
Óleo sobre madera, c. 1892
20,1 x 10,6 cm
Museo Pío Collivadino

20



20- Pío Collivadino pintando su obra *La hora del almuerzo* en su taller en Roma. Fotografía. Este óleo lo presentó en la Bienal de Venecia en el año 1903
Arhivo MPC

21



21- *Diploma Medalla de Oro*. Otorgado a Collivadino en la Exposición Universal de Saint Louis, EE.UU., 1904. La cual fue comprada por el Museo Nacional de Bellas Artes en 1905. Archivo MPC



«ELEVADORES DE GRANO», PÍO COLLIVADINO.

Exposición de
 realidad; los principales nombres son ya conocidos por obras y valores.»

Por mi cuenta agregaré una observación que tal vez pueda aplicarse a todas las exposiciones modernas. Lo que predomina casi siempre son los paisajes y los retratos; de la vida de nuestro tiempo, nada o muy poco. ¿Quién se acuerda de celebrar el trabajo, la bondad, el heroísmo, con su cuadro social, histórico, místico, heroico?

El mundo quiere que el pincel y el pensamiento formen una sola cosa.

S I *Venecia.* M B O L I

Exposición de Artistas
 Argentinos en Italia.
 Adquirido por S. M. Rey de
 Italia para la Galería de Arte
 Moderno en Venecia.

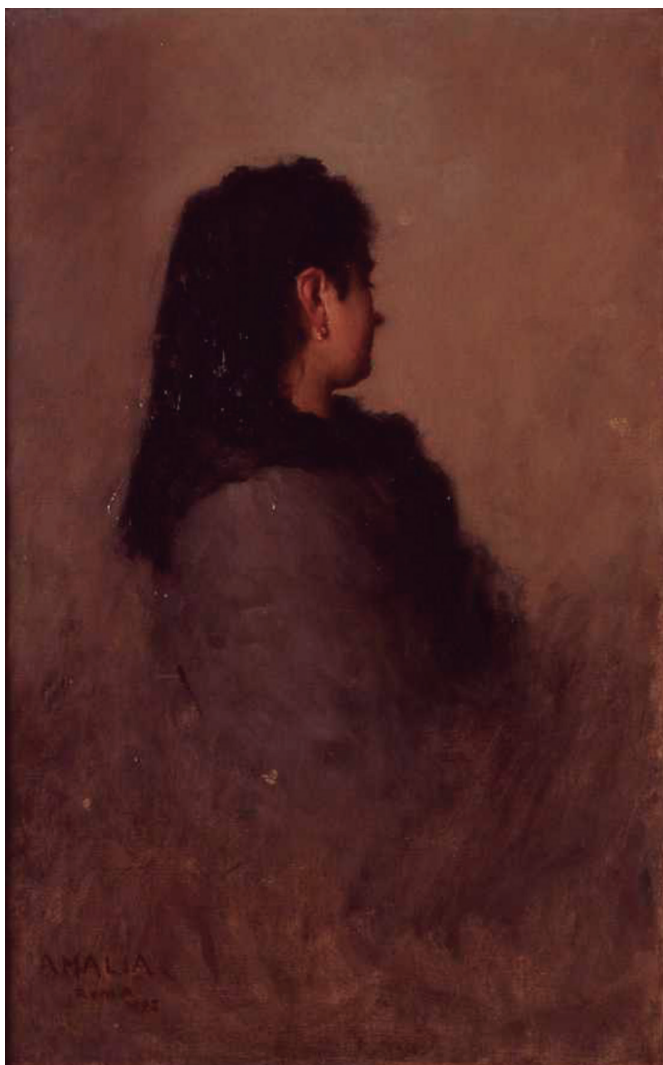
22- Papel impreso intervenido

Tinta sobre papel

6 x 13,8 cm

En 1922 fue su última presentación en la Bienal de Venecia con la obra “Elevadores de granos” que adquirió el Rey de Italia y donó a la galería de Arte Moderno de Venecia.

Cesare Maccari lo eligió para que colaborara con él para la realización de los frescos del Palacio de Justicia de Roma en 1906 año en el que regresó en forma definitiva a Buenos Aires. Llegó acompañado de Amalia Bressolin quien había sido una de sus modelos en Italia y compañera de vida hasta que ella falleció en 1930.



23- *Amalia*
 Óleo sobre tela, 1892. 56 x 26 cm
 Museo Pío Collivadino

23

24- *Tarjeta del cumpleaños 22 de Amalia*
 4 de noviembre de 1893
 Acuarela y tinta sobre papel, 4 de noviembre de 1893
 14,5 x 8 cm
 Archivo MPC

24



25

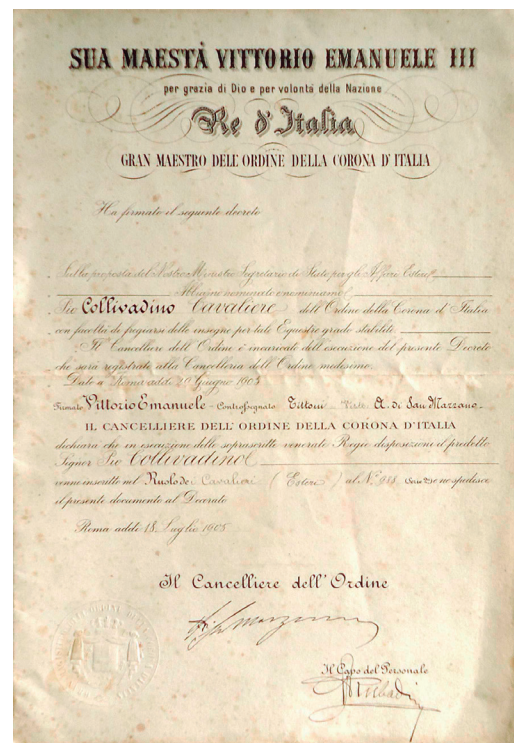


25- *Homenaje a Pío Collivadino.*
Acuarela y tinta sobre pergamino, 1906
Entregado a Collivadino en Roma con motivo de su regreso a su país natal, firmado por colegas y amigos

26- *Caballero de la Corona de Italia*
Nombramiento, 1905
Archivo MPC

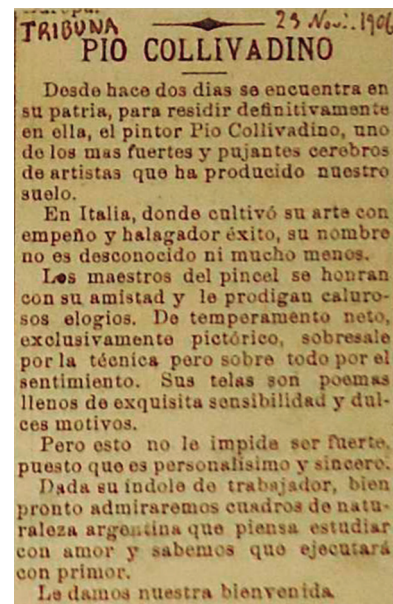
27- *Pío Collivadino*
Recorte periodístico. Diario "Tribuna",
noviembre de 1906
Archivo MPC

26



27

TRIBUNA. NOVIEMBRE
DE 1906
Los maestros del pincel
se honran con su
amistad y le prodigan
calurosos elogios.
De temperamento
neto, exclusivamente
pictórico, sobresale
por la técnica pero
sobre todo por el
sentimiento. Sus telas
son poemas llenos de
exquisita sensibilidad y
dulces motivos.



Regresó a su patria natal el 21 de noviembre de 1906, se instaló en la casa familiar ubicada en Barracas frente a plaza Garay. Su máximo deseo era volver para “dedicarse al arte por el arte” sobre todo a la pintura al fresco, técnica en la que se especializó durante su estancia en Roma. En su país natal no tuvo la posibilidad de demostrar sus habilidades pero, si en Uruguay donde trabajó en la Catedral Metropolitana de Montevideo y en el Teatro Solís en la misma ciudad (1908).

Según sus propias palabras “si no hay paredes que pintar entonces habrá que enseñar”. Este cambio de planes en su carrera no lo desanimó, siempre optimista, hombre de oficio, apasionado y sensible, se volcó de lleno a la enseñanza y desplegó su genialidad en otras disciplinas como por ejemplo la escenografía.

28



28- *Cúpula del Teatro
Solís de Montevideo*
Boceto
Dibujo a lápiz
y acuarela sobre papel, 1907
Firmado Collivadino- Herrera
Archivo MPC

Museo
Pío
Collivadino



Universidad Nacional de Lomas de Zamora

www.unlz.edu.ar

MUSEO PÍO COLLIVADINO

Medrano 165, Banfield, Buenos Aires, Argentina.

 @MuseoPioCollivadino  @museopiocollivadino

Ejemplar de distribución gratuita

